



## ENGLISH

### **Design contest for the 2021 “Latin American and the Caribbean Fall” Festival**

The “Latin American and the Caribbean Fall” Festival is an initiative by the Senate of the Free and Hanseatic City of Hamburg together with the Latin American and Caribbean Consulates and Embassies. The festival takes place annually since 2014 and aims to enhance the knowledge and visibility of Latin America and the Caribbean in Hamburg through activities that allow the interested public to participate in the discussion of social, economic and political issues and to immerse itself in the cultural richness of this region.

The EU-LAC Foundation has assumed the general coordination of the activity in 2017. The central topic of the 2021 edition is “**National myths and narratives**”. Therefore, we are launching a call for the **design of the festival’s official image**. The designed image will be used as the official poster for this year’s festival edition, as well as flyers, cover for brochures and headers for social media. Join us with your fresh ideas and help us make the festival a success!

#### **Who can apply?**

The contest is open for **nationals from the European Union, Latin America and the Caribbean from 18 to 30 years**.

#### **Design requirements**

The image must include the name of the Festival in German “**Lateinamerika und Karibik Herbst**” and be inspired by this year’s theme “National myths and narratives”, depicting the festival’s geographic reach.

The duration of the festival (**10.09.2021 – 01.11.2021**) must be visible, as well as the official hashtag **#LACHerbst**, the **EU-LAC Foundation’s website** and the **festival’s official Social Media channels** (<https://www.facebook.com/LACHerbst>, [https://twitter.com/lac\\_herbst](https://twitter.com/lac_herbst), <https://www.instagram.com/lateinamerikaherbst/>).

Any other text added to the image should be in German or Spanish.

#### **Deadline**

Please send your proposal in digital format before **15<sup>th</sup> August** along with a copy of your ID to [LAC-herbst@eulacfoundation.org](mailto:LAC-herbst@eulacfoundation.org) with the subject “**Lateinamerika Herbst Poster**”. The winner will be contacted by email and will receive an official recognition along with a price of **€350**.

*The EU-LAC International Foundation was created by the Heads of State and Government of the European Union, Latin America and the Caribbean in 2010, and has been operating as an international organisation since 2019. The countries of the EU and CELAC and the EU itself constitute its 61 members. The Foundation has been entrusted with the mission of strengthening and promoting this bi-regional relationship, enhancing its visibility, and fostering active participation of the respective civil societies. The Foundation is a tool of the EU-CELAC association, and its activities seek to feed into the intergovernmental dialogue, in line with the bi-regional Action Plan.*



## ESPAÑOL

### **Concurso de diseño para el festival “Otoño Latinoamericano y del Caribe” 2021**

El festival “Otoño Latinoamericano y del Caribe” es una iniciativa del Senado de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo en conjunto con los Consulados y Embajadas de América Latina y el Caribe. El festival se lleva a cabo cada año desde el 2014 con el objetivo de aumentar la visibilidad y conocimiento sobre América Latina y el Caribe en la ciudad de Hamburgo a través de actividades que permitan al público interesado participar en la discusión sobre temas sociales, económicos y políticos y al mismo tiempo sumergir en la riqueza cultural de esta región.

La Fundación EU-LAC ha asumido la coordinación general de la actividad desde 2017. Para la edición de este año, centrada en el tema “**Mitos y narrativas nacionales**”, estamos lanzando una convocatoria para el **diseño de la imagen oficial del festival**. La imagen se utilizará como afiche oficial de la presente edición, además de ser portada de nuestros folletos y redes sociales. ¡Únete a esta iniciativa aportando ideas frescas y ayúdanos a que el Festival sea un éxito!

#### **¿Quién puede participar?**

El concurso está abierto a **nacionales de la Unión Europea, América Latina y el Caribe entre 18 a 30 años**.

#### **Requisitos al diseño**

La imagen debe incluir el nombre del festival en alemán “**Lateinamerika und Karibik Herbst**” y debe estar inspirado en el tema de este año “Mitos y narrativas nacionales”, representando el alcance geográfico del festival.

La duración del Festival (**10.09.2021 – 01.11.2021**) debe ser visible, así como el hashtag oficial **#LACHerbst**, la **página web de la Fundación EU-LAC** y los **canales oficiales del festival en Redes Sociales** (<https://www.facebook.com/LACHerbst>, [https://twitter.com/lac\\_herbst](https://twitter.com/lac_herbst), <https://www.instagram.com/lateinamerikaherbst/>).

Cualquier texto adicional debe escribirse en alemán o español.

#### **Fecha límite**

Envíanos tu propuesta en formato digital junto con una copia de tu identificación oficial antes del **15 de agosto** al correo [LAC-herbst@eulacfoundation.org](mailto:LAC-herbst@eulacfoundation.org) con el asunto “Lateinamerika Herbst Poster”. El(la) ganador(a) será contactado(a) por correo electrónico y recibirá un reconocimiento oficial junto con un premio por un monto de **€350**.

*La Fundación Internacional UE-ALC fue creada por los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea, América Latina y el Caribe en 2010, y funciona como organización internacional desde 2019. Los países de la UE y la CELAC y la propia UE constituyen sus 61 miembros. A la Fundación se le ha encomendado la misión de fortalecer y promover esta relación birregional, aumentar su visibilidad y fomentar la participación activa de las respectivas sociedades civiles. La Fundación es un instrumento de la asociación UE-CELAC, y sus actividades buscan alimentar el diálogo intergubernamental, en línea con el Plan de Acción birregional.*



## DEUTSCH

### **Designwettbewerb für das „Lateinamerika und Karibik Herbst“ Festival 2021**

Der „Lateinamerika und Karibik Herbst“ ist eine Initiative des Senats der Freien Hansestadt Hamburg in Zusammenarbeit mit den lateinamerikanischen und karibischen Konsulaten und Botschaften. Das Festival findet seit 2014 jährlich mit dem Ziel statt, die Sichtbarkeit und das Wissen über Lateinamerika und die Karibik in der Stadt Hamburg durch Aktivitäten zu erhöhen, die es der interessierten Öffentlichkeit ermöglichen, an der Diskussion über soziale, wirtschaftliche und politische Themen teilzunehmen und gleichzeitig in den kulturellen Reichtum dieser Region einzutauchen.

Die EU-LAC Stiftung übernimmt seit 2017 die allgemeine Koordination des Festivals. Für die 2021 Ausgabe unter dem Motto "**Nationale Mythen und Erzählungen**" veröffentlichen wir eine Ausschreibung zur **Gestaltung des offiziellen Plakats des Festivals**. Das Plakat wird als Cover für Broschüren, Flyers und Header für Social Media verwendet. Schließ dich uns mit deinen frischen Ideen an und hilf uns, das Festival zu einem Erfolg zu machen!

#### **Wer kann sich bewerben?**

**Staatsangehörige der EU, Lateinamerika und die Karibik** zwischen 18 bis 30 Jahren können an der Ausschreibung teilnehmen.

#### **Anforderungen an das Design**

Das Plakat muss den Namen des Festivals "**Lateinamerika und Karibik Herbst**" beinhalten, vom diesjährigen Thema "Nationale Mythen und Erzählungen" inspiriert sein und die geografische Reichweite des Festivals darstellen.

Die Dauer des Festivals (**10.09.2021 – 01.11.2021**), sowie der offizielle Hashtag **#LACHerbst**, die **Website der EU-LAC Stiftung und die soziale Medien des Festivals** (<https://www.facebook.com/LACHerbst>, [https://twitter.com/lac\\_herbst](https://twitter.com/lac_herbst), <https://www.instagram.com/lateinamerikaherbst/>) müssen sichtbar sein.

Jeder zusätzliche Text muss in deutscher oder spanische Sprache sein.

#### **Bewerbungsfrist**

Schick uns deinen Vorschlag im Digitalformat zusammen mit einer Kopie deines Ausweises vor dem **15.08.2021** an [LAC-herbst@eulacfoundation.org](mailto:LAC-herbst@eulacfoundation.org) mit dem Titel "Lateinamerika Karibik Herbst Poster". Der (Die) Gewinner(in) wird per E-Mail kontaktiert und erhält ein offizielles Zertifikat zusammen mit einem Preis von **€350**.

*Die Internationale EU-LAC Stiftung wurde 2010 von den Staats- und Regierungschefs der Europäischen Union, Lateinamerikas und der Karibik gegründet und ist seit 2019 als internationale Organisation tätig. Die Länder der EU und der CELAC sowie die EU selbst bilden ihre 61 Mitglieder. Die Stiftung wurde mit der Aufgabe betraut, diese bi-regionalen Beziehungen zu stärken, ihre Sichtbarkeit zu erhöhen und die aktive Beteiligung der jeweiligen Zivilgesellschaften zu fördern. Die Stiftung ist ein Instrument der EU-CELAC-Partnerschaft, und ihre Aktivitäten zielen darauf ab, den zwischenstaatlichen Dialog im Einklang mit dem bi-regionalen Aktionsplan zu unterstützen.*